

**WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN**

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 84 — 868

I. Internationaal Verdrag ter voorkoming van de verontreiniging van de zee door olie, Bijlagen, Slotakte en Resoluties, ondertekend te Londen op 12 mei 1954 (1);

II. Wijzigingen aan het Internationaal Verdrag ter voorkoming van de verontreiniging van de zee door olie, en aan de Bijlagen A en B, opgemaakt te Londen op 11 april 1962 (2);

III. Wijzigingen aan het Internationaal Verdrag ter voorkoming van de verontreiniging van de zee door olie, opgemaakt te Londen op 21 oktober 1969 (3). — Toetreding en aanvaarding.

Neerlegging van de toetredingsoorkonde van de Verenigde Arabische Emiraten : 15 december 1983 (inwerkingtreding : 15 maart 1984).

Neerlegging van aanvaardingsoorkonden :

— Papoeasië - Nieuw-Guinea : 12 maart 1980 (inwerkingtreding : 12 juni 1980),

— Cyprus : 10 juni 1980 (inwerkingtreding : 10 september 1980),

— Bangladesh : 28 september 1981 (inwerkingtreding : 28 december 1981),

— Maldiven : 17 mei 1982 (inwerkingtreding : 17 augustus 1982),

— Vannatu : 2 februari 1983 (inwerkingtreding : 2 mei 1983),

— Sri-Lanka : 30 augustus 1983 (inwerkingtreding : 30 november 1983).

**MINISTERIE VAN LANDBOUW**

N. 84 — 869

29 FEBRUARI 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juli 1977 houdende reglementering van de handel in zaaizaad van groenvoedergewassen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juli 1977 houdende reglementering van de handel in zaaizaad van groenvoedergewassen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 september 1981 en 10 februari 1983;

Gelet op de richtlijn 66/401/EEG van 14 juni 1966, van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap, betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen, inzonderheid gewijzigd bij de richtlijnen 82/287/EEG van 13 april 1982 en 83/116/EEG van 8 maart 1983, van de Commissie van de Europese Gemeenschappen;

Gelet op de beschikking 81/675/EEG van 28 juli 1981, van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, houdende vaststelling dat bepaalde sluitingssystemen zijn « sluitingssystemen die niet opnieuw kunnen worden gebruikt » in de zin van de richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 69/208/EEG en 70/458/EEG van de Raad;

(1) Zie Belgisch Staatsblad van 21 juni 1957.

(2) Zie Belgisch Staatsblad van 28 april 1966.

(3) Zie Belgisch Staatsblad van 19 juni 1973 en 30 juni 1977.

**LOIS, DECRETS ET RÈGLEMENTS**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE ÉTRANGÈRE  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 84 — 868

I. Convention internationale pour la prévention contre la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, Annexes, Acte final et Résolutions, signés à Londres le 12 mai 1954 (1);

II. Amendements à la Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, et aux Annexes A et B, faits à Londres le 11 avril 1962 (2);

III. Amendements à la Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, faits à Londres le 21 octobre 1969 (3). — Adhésion et acceptations

Dépôt de l'instrument d'adhésion des Emirats arabes unis : le 15 décembre 1983 (entrée en vigueur : le 15 mars 1984).

Dépôt d'instruments d'acceptation :

— Papouasie-Nouvelle Guinée : le 12 mars 1980 (entrée en vigueur : le 12 juin 1980),

— Chypre : le 10 juin 1980 (entrée en vigueur : le 10 septembre 1980),

— Bangladesh : le 28 septembre 1981 (entrée en vigueur : le 28 décembre 1981),

— Maldives : le 17 mai 1982 (entrée en vigueur : le 17 août 1982),

— Vannatu : le 2 février 1983 (entrée en vigueur : le 2 mai 1983),

— Sri-Lanka : le 30 août 1983 (entrée en vigueur : le 30 novembre 1983).

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE**

F. 84 — 869

29 FEVRIER 1984. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 juillet 1977 portant réglementation du commerce des semences de plantes fourragères

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage;

Vu l'arrêté royal du 23 juillet 1977 portant réglementation du commerce des semences de plantes fourragères, modifié par les arrêtés royaux des 22 septembre 1981 et du 10 février 1983;

Vu la directive 66/401/CEE du 14 juin 1966, du Conseil de la Communauté économique européenne, concernant la commercialisation des semences de plantes fourragères, modifiée notamment par les directives 82/287/CEE du 13 avril 1982 et 83/116/CEE du 8 mars 1983, de la Commission des Communautés européennes;

Vu la décision 81/675/CEE du 28 juillet 1981, de la Commission des Communautés européennes, constatant que certains systèmes de fermeture sont des « systèmes de fermeture non réutilisables » aux termes des directives 66/400/CEE, 66/401/CEE, 66/402/CEE, 69/208/CEE et 70/458/CEE du Conseil;

(1) Voir Moniteur belge du 21 juin 1957.

(2) Voir Moniteur belge du 28 avril 1966.

(3) Voir Moniteur belge des 19 juin 1973 et 30 juin 1977.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit er toe strekt de bovenvermelde E.E.G.-rechtsakten om te zetten in nationaal recht; dat voor deze rechtsakten de uiterste data waarop de Lid-Staten ze moeten ten uitvoer leggen, reeds zijn verstreken en dat, ingevolge die omstandigheden, dit besluit dringend moet worden genomen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 6, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 23 juli 1977 houdende reglementering van de handel in zaaizaad van groenvoedergewassen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 september 1981 en 10 februari 1983, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« De in het tweede lid bedoelde maatregelen zijn niet beslist noodzakelijk voor een sluitingssysteem dat niet opnieuw kan worden gebruikt. De volgende sluitingsystemen voor verpakking worden geacht aan deze voorwaarde te voldoen :

a) de sluiting van papieren of plastic zakken die geen andere opening hebben dan de vulopening, welke voorzien is van een zelfklevende of zelflappende sluiting die na het vullen zodanig wordt gesloten dat zij niet kan worden geopend zonder te worden beschadigd;

b) de sluiting van zakken van een niet-geweven stof die met een naad wordt gesloten, op voorwaarde dat op ten minste één kant van de opening een onuitwisbare opdruk voorkomt met een schaal van nummers beginnende met het nummer 1 aan de bovenkant, of een soortgelijke opdruk (letters, tekening) die dient om aan te tonen dat de zakken nog hun oorspronkelijke afmetingen hebben. »

**Art. 2.** Bijlage I, 4, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« 4. Het gewas moet voldoende rasecht en raszuiver zijn. In het bijzonder gewassen van andere soorten dan *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *acephala* of van één kloon afkomstige apomictische rassen van Poasoorten, moeten aan de volgende eisen voldoen : het aantal planten van deze soorten die duidelijk niet tot het betrokken ras behoren, mag niet meer bedragen dan :

- 1 per 30 m<sup>2</sup> voor de produktie van basiszaad;
- 1 per 10 m<sup>2</sup> voor de produktie van gecertificeerd zaad.

Voor de soorten *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *acephala* en de van één kloon afkomstige apomictische rassen van Poasoorten geldt slechts de eerste zin.

**Art. 3.** Bijlage II van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd :

I. Afdeling I, punt 1, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« 1. Het zaad moet voldoende rasecht en raszuiver zijn. Het zaaizaad van de onderstaande soorten moet met name aan de volgende normen of eisen voldoen :

Minimumraszuiverheid (%) :

- Van één kloon afkomstige apomictische rassen van *Poa* spp. : 98;
- *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *acephala* :
  - gecertificeerd zaaizaad, eerste vermeerdering : 99;
  - gecertificeerd zaaizaad, tweede en volgende vermeerderingen : 98.

Of aan de minimumeisen inzake raszuiverheid is voldaan, wordt hoofdzakelijk nagegaan door middel van de in bijlage I omschreven veldkeuringen.

II. In afdeling I, punt 2 A, kolom 14, wordt bij « Gramineae » de letter (n) ingevoegd, behalve voor *Phleum bertolonii* en *Phleum pratense*.

III. Afdeling II, punt 1, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1. Zaad van *Pisum sativum*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *acephala*, *Vicia faba* en van één kloon afkomstige apomictische rassen van *Poa* spp. moet overeenkomstig de onderstaande normen of eisen, voor ten minste 99,7 % raszuiver zijn.

Of aan de minimumeisen inzake raszuiverheid is voldaan, wordt hoofdzakelijk nagegaan door middel van de in bijlage I omschreven veldkeuringen. »

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté tend à transposer les actes C.E.E. précités en droit national; que pour ces actes les dates limites auxquelles les Etats-membres doivent les mettre en application, sont déjà passées et que, dans ces conditions, le présent arrêté doit être pris d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Artikel 1er.** L'article 6, § 1, alinéa 3, de l'arrêté royal du 23 juillet 1977 portant réglementation du commerce des semences de plantes fourragères, modifié par l'arrêté royal du 22 septembre 1981 et du 10 février 1983, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les mesures prévues à l'alinéa 2 ne sont pas indispensables dans le cas d'un système de fermeture non réutilisable. Les systèmes de fermeture des emballages suivants sont censés remplir cette condition :

a) les sacs en papier ou matière plastique, s'ils n'ont aucune ouverture autre que celle destinée au remplissage et si celle-ci est munie d'un dispositif autocollant ou autosoudant qui, après remplissage, ferme l'ouverture de façon qu'elle ne puisse être ouverte sans être détériorée;

b) les sacs en matière non tissée et fermés par une couture, s'ils sont munis, au moins sur un des côtés de l'ouverture, d'une impression indélébile d'une échelle de numéros commençant avec le numéro 1 au bord supérieur, ou d'une impression similaire (lettres, dessin), qui démontrent que les sacs ont gardé leurs dimensions originales. »

**Art. 2.** L'annexe I, 4, du même arrêté, est remplacée par les dispositions suivantes :

« 4. La culture possède suffisamment d'identité et de pureté variétales. Les cultures autres que celles des espèces *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *acephala* ou des variétés apomictiques monoclones de *Poa* spp.; répondent notamment aux conditions suivantes : le nombre de plantes de la culture, qui sont reconnaissables comme manifestement non conformes à la variété, ne dépasse pas :

- 1 par 30 m<sup>2</sup> pour la production de semences de base;
- 1 par 10 m<sup>2</sup> pour la production de semences certifiées.

Pour les espèces *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *acephala* et les variétés apomictiques monoclones de *Poa* spp. la première phrase seulement est d'application. »

**Art. 3.** L'annexe II du même arrêté est modifiée comme suit :

I. La section I, point 1, est remplacée par les dispositions suivantes :

« 1. Les semences possèdent suffisamment d'identité et de pureté variétales. Les semences des espèces mentionnées ci-dessous répondent notamment aux normes ou autres conditions suivantes :

La pureté minimale variétale (%) est :

- *Poa* spp., variétés apomictiques monoclones : 98;
- *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *acephala* :
  - semences certifiées, première reproduction : 99;
  - semences certifiées, deuxième reproduction et suivantes : 98.

La pureté minimale variétale est contrôlée principalement lors d'inspections officielles sur pied effectuées selon les conditions visées à l'annexe I. »

II. A la section I, point 2, sous A, colonne 14, partie « Gramineae », la lettre (n) est insérée dans le cas des espèces autres que *Phleum bertolonii* et *Phleum pratense*.

III. La section II, point 1, est remplacée par les dispositions suivantes :

« 1. Les semences de *Pisum sativum*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *acephala*, *Vicia faba* et des variétés apomictiques monoclones de *Poa* spp. répondent aux normes ou autres conditions suivantes. La pureté variétale minimale est de 99,7 %.

La pureté minimale variétale est contrôlée principalement lors d'inspections officielles sur pied effectuées selon les conditions visées à l'annexe I. »

Art. 4. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 februari 1984.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,  
**L. TINDEMANS**  
De Staatssecretaris voor Landbouw,  
**P. DE KEERSMAEKER**

N. 84 — 870

26 MAART 1984. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 november 1983 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke en private laboratoria

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 de voorwaarden vaststellende voor het erkennen van provinciale, gemeentelijke of private laboratoria;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 november 1983 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke en private laboratoria,

Besluit :

Artikel 1. Het artikel 1

- A — § 3 betreffende de bepaling van de hoofdzakelijke hoedigheden van meststoffen en bodemverbeterende middelen;
- B — § 4 betreffende de bepaling van de hoofdzakelijke hoedanigheid van stoffen bestemd voor diervoeding;
- C.1 — § 2 betreffende de bepaling van antibiotica;
- D — § 4 betreffende de bepaling van sporenelementen,

van het ministerieel besluit van 21 november 1983 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke en private laboratoria wordt als volgt gewijzigd :

P. Celen, Dr. Sc., wordt vervangen door :  
G. Redant, Dr. Sc., N.V. Servaco,  
Tramstraat 2, 8610 Wevelgem.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 1984.

Brussel, 26 maart 1984.

**P. DE KEERSMAEKER**

## ANDERE BESLUITEN

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 17 september 1981 worden de zilveren palmen der Kroonorde verleend aan de heer Coppens, Isidoor, voorzitter van de Koninklijke Fanfare « Volksopbeuring » te Wetteren (Massemen).

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt de zilveren medaille der Kroonorde verleend aan :

De heren :

Impens, Plutarque T., bestuurslid van de Koninklijke Fanfare « Volksopbeuring », te Wetteren (Massemen).  
Lammens, Cesar, bestuurslid van de Koninklijke Fanfare « Volksopbeuring » te Wetteren (Massemen).  
Van Bellegem, Jozef, bestuurslid van de Koninklijke Fanfare « Volksopbeuring » te Wetteren (Massemen).

Art. 4. Notre Ministre de Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 février 1984.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Relations extérieures,  
**L. TINDEMANS**  
Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
**P. DE KEERSMAEKER**

F. 84 — 870

26 MARS 1984. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 novembre 1983 portant agrégation de laboratoires provinciaux, communaux et privés

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1963 fixant les conditions d'agrégation des laboratoires provinciaux, communaux ou privés;

Vu l'arrêté ministériel du 21 novembre 1983 portant agrégation de laboratoires provinciaux, communaux et privés,

Arrête :

Article 1er. L'article 1er

- A — § 3 concernant la détermination des qualités substantielles des engrais et des amendements du sol;
- B — § 4 concernant la détermination des qualités substantielles des substances destinées à l'alimentation des animaux;
- C.1 — § 2 concernant la détermination des antibiotiques;
- D — § 4 concernant la détermination des oligo-éléments,

de l'arrêté ministériel du 21 novembre 1983 portant agrégation de laboratoires provinciaux, communaux et privés est modifié comme suit :

P. Celen, Dr. Sc., est remplacé par :  
G. Redant, Dr. Sc., N.V. Servaco,  
Tramstraat 2, 8610 Wevelgem

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er mars 1984.

Bruxelles, le 26 mars 1984.

**P. DE KEERSMAEKER**

## AUTRES ARRÊTÉS

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations

Par arrêté royal du 17 septembre 1981, les palmes d'argent de l'Ordre de la Couronne sont décernées à M. Coppens, Isidoor, président de la Fanfare royale « Volksopbeuring » à Wetteren (Massemen).

Par le même arrêté royal la médaille d'argent de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

MM. :

Impens, Plutarque T., membre du comité de la Fanfare royale « Volksopbeuring », à Wetteren (Massemen).  
Lammens, Cesar, membre du comité de la Fanfare royale « Volksopbeuring » à Wetteren (Massemen).  
Van Bellegem, Jozef, membre du comité de la Fanfare royale « Volksopbeuring » à Wetteren (Massemen).